

Bekanntmachungen der Departemente und der Ämter

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 03-684 / 105668
AG Ziegelwerke Horw-Gettnau, 6142 Gettnau
Dachziegelproduktion
dringendes Bedürfnis
18 E
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-687 / 102679
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen
Abfüllanlage für Milchpulver und Spezialnährmittel auf Milchbasis
dringendes Bedürfnis
20 E
28.07.2003–29.07.2006 (Erneuerung)
- 03-688 / 102679
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen
Abfüllanlage für Milchpulver und Spezialnährmittel auf Milchbasis
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
48 E
28.07.2003–29.07.2006 (Erneuerung)
- 03-693 / 107266
Kehl AG, Stickereifabrikation Balgach, 9436 Balgach
Stickerei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
21 E
06.01.2003–07.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-694 / 107328
Alex Neher AG Metallwaren- und Werkzeugfabrik, 9642 Ebnat-Kappel
Laserbearbeitungsanlagen, Abteilung Blechbearbeitung Werk II, Kappelerstr. 79
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
4 E
01.04.2003–01.04.2006 (Änderung)
- 03-696 / 107136
Sefar AG, 9410 Heiden
Weberei (Werk 1 in Heiden)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
63 E
14.04.2003–15.04.2006 (Änderung)

- 03-697 / 107437
 Andreas Maier AG Altstätten, 9450 Altstätten
 Automaten- und Anspitzabteilung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 14 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Änderung)

- 03-700 / 107469
 OMB Oberdorfer Maschinenfabrik AG, 9606 Bütschwil
 Automaten-dreherei, Bearbeitungszentren und Montageabteilung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 48 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Änderung)

- 03-701 / 107485
 Neckerplast AG, 9125 Brunnadern
 Thermoplast- und Duroplast-spritzerei und Duroplastpresserei
 dringendes Bedürfnis
 60 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Änderung)

- 03-702 / 107485
 Neckerplast AG, 9125 Brunnadern
 Kunststoff-spritzerei
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 32 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)

- 03-703 / 102169
 ARGE Vorlos Frutigen (AVF), 3714 Frutigen
 Tunnelvortrieb
 dringendes Bedürfnis
 14 E
 26.05.2003–28.05.2004 (Erneuerung)

- 03-706 / 107472
 Leemann Stickerei AG, 9620 Lichtensteig
 Automatenstickerei
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
 19 E
 10.03.2003–30.06.2004 (Erneuerung)

- 03-708 / 108527
 UBS AG HR Beratung GB Operations, 8098 Zürich
 Global Payments Operations Center / Cash Management, Nostro Accounting
 dringendes Bedürfnis
 5 E
 01.06.2003–01.06.2006 (Neuerteilung)

- 03-714 / 109138
 Airport Truck Center Bolliger, 8153 Rümlang
 Garage-Areal
 dringendes Bedürfnis
 10 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

- 03-715 / 105935
 Kaved AG, 6460 Altdorf (UR)
 Schindler-Abteilung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 10 E
 07.06.2003–10.06.2006 (Erneuerung)

- 03-716 / 105043
 Imhof + Obrecht AG, 8400? Winterthur
 Fabrikation Industriekessel
 dringendes Bedürfnis
 10 E
 14.06.2003–17.06.2006 (Erneuerung)

- 03-720 / 107677
 Permapack AG, 9400 Rorschach
 Etiketten-Druckerei, Band-Druckerei, Wicklerei der Folienproduktion
 dringendes Bedürfnis
 48 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Änderung)

- 03-721 / 107290
 Mirap AG, 8645 Jona
 CNC-Flansch und Umformabteilung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 9 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung)

- 03-722 / 104476
 Brechtbühl AG Muri, 3074 Muri b. Bern
 Lager- und Warenumsschlag
 dringendes Bedürfnis
 18 E
 28.07.2003–29.07.2006 (Erneuerung)

- 03-725 / 106219
 Papierfabriken Cham-Tenero AG Cham, 6330 Cham
 Papierproduktion (Liste der Betriebsteile siehe Seite 2)
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 144 E
 01.04.2003–02.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-726 / 109151
Fiege AG, 8180 Bülach
Terminbedingte Bereitstellung der Fracht und Beladen der Lkw's
dringendes Bedürfnis
30 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-738 / 102918
Karton Deisswil AG, 3053 Deisswil Mbuchsee
Spedition
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
6 E
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-740 / 108327
Meyerhans Hotz AG, 8570 Weinfelden
Mühle
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
3 E
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-747 / 107241
SFS intec AG, 9435 Heerbrugg
Presswerk (Presserei, Nach- und Zusatzoperationen, Werkzeugbau, Wärme- und
Oberflächentechnik, Sintertechnik, Logistik)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
525 E
13.01.2003–14.01.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-750 / 104144
Quadrant Plastic Composites (Schweiz) AG, 5600 Lenzburg
Produktion, Instandhaltung
dringendes Bedürfnis
50 E
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 03-754 / 109153
Bank von Ernst & Cie AG, Zweigniederlassung Zürich, 8004 Zürich
Informatik
dringendes Bedürfnis
4 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)

- 03-695 / 107136
Sefar AG, 9410 Heiden
Veredelung (Werk 1 in Heiden)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
2 E
09.02.2003–08.02.2004 (Erneuerung)

- 03-710 / 109137
Fredri Sidler Transport AG, 6312 Steinhausen
Verladegruppe Nacht
dringendes Bedürfnis
9 E
01.04.2003–30.06.2004 (Neuerteilung)
- 03-711 / 109136
Beck Keller AG, 8105 Regensdorf
Bäckerei
besonderes Konsumbedürfnis
7 E
01.04.2003–30.06.2004 (Neuerteilung)
- 03-728 / 106810
IKEA AG, 8305 Dietlikon
Lager
technisch unentbehrliche Betriebsweise
7 E
01.05.2003–30.06.2004 (Änderung)
- 03-748 / 108398
SOLPRINT AG, 4553 Subingen
Zeitungsspedition
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
24 E
01.06.2003–30.06.2004 (Neuerteilung)
- 03-752 / 104144
Quadrant Plastic Composites (Schweiz) AG, 5600 Lenzburg
GMT-Herstellung- und Verarbeitung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
18 E
11.08.2003–26.06.2004 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 03-735 / 104315
Alcan Airex AG, 5643 Sins
Techn. Dienst/Unterhalt
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
2 E
01.01.2003–31.12.2005 (Neuerteilung)
- 03-749 / 109152
Peter & Co AG, 8001 Zürich
Glasmontagen
dringendes Bedürfnis
4 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

- 03-756 / 109153
Bank von Ernst & Cie AG, Zweigniederlassung Zürich, 8004 Zürich
Informatik, Haus- und Sicherheitsdienst, Stauffacherstr. 101, Zürich und Markt-
gasse 63/65, Bern
dringendes Bedürfnis
12 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- 03-661 / 105215
IMT Masken und Teilungen AG, 8606 Greifensee
Teilmaschinen umprogrammieren und einrichten
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
3 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-717 / 105549
Maschinenfabrik Rieter AG, 8406 Winterthur
Kundenbetreuung
besonderes Konsumbedürfnis
2 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-727 / 106770
Andermatt Biocontrol AG, 6146 Grossdietwil
Zuchten von Insekten und anderen Organismen
technisch unentbehrliche Betriebsweise
16 E
01.05.2003–01.05.2006 (Neuerteilung)
- 03-737 / 109120
Spengler AG Personalabteilung, 4142 Münchenstein
Informatikabteilung
besonderes Konsumbedürfnis
3 E
01.04.2003–02.04.2005 (Neuerteilung)
- 03-755 / 109153
Bank von Ernst & Cie AG, Zweigniederlassung Zürich, 8004 Zürich
Informatik
dringendes Bedürfnis
5 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG)

- 03-300 / 104457
AZM Aargauer Zentralmolkerei, 5034 Suhr
Pulverei, Mischerei, UHT Flaschen, UHT Tetra Slim
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
40 E
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-689 / 102679
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen
Milchpulverfabrikation und Herstellung von Spezialnährmitteln auf Milchbasis
sowie deren Abfüllung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
96 E
07.04.2003–29.07.2006 (Erneuerung)
- 03-704 / 103416
F. Hoffmann-La Roche AG, 4070 Basel
Werksfeuerwehr
besonderes Konsumbedürfnis
18 E
01.01.2003–31.12.2005 (Neuerteilung)
- 03-724 / 106219
Papierfabriken Cham-Tenero AG Cham, 6330 Cham
Papierproduktion
(Liste der Betriebsteile, Maschinen und Anlagen siehe Seite 2)
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
144 E
01.04.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-734 / 104315
Alcan Airex AG, 5643 Sins
Schaumstoff-Herstellung/-Konfektionierung
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
120 E
01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)
- 03-741 / 103466
Ciba Spezialitätenchemie Schweizerhalle AG, 4133 Pratteln
Chemische Produktion, Prozessentwicklung, Qualitätssicherung
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
120 E
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-743 / 103392
Ciba Spezialitätenchemie AG, 4002 Basel
Chemische Produktion, Prozessentwicklung, Qualitätssicherung
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
175 E
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 03-253 / 102086
ARGE Ferden, 3915 Goppenstein
Vortrieb in Ferden, Logistik, Materialbewirtschaftung und Dienste, Beton
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
330 E
06.01.2003–01.02.2004 (Erneuerung/Änderung)
- 03-299 / 104457
AZM Aargauer Zentralmolkerei, 5034 Suhr
Jogurt, Trinkmilch Past
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
120 E
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-302 / 104457
AZM Aargauer Zentralmolkerei, 5034 Suhr
Butterei
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
2 E
31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)
- 03-659 / 109117
Alois Güntensperger AG, 8608 Bubikon
Überwachung und Betreuung der Anlagen
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
3 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-707 / 107456
E. Kalberer AG Bazenheid, 9602 Bazenheid
Zeitungsdruck und -spedition
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
8 E
27.04.2003–30.04.2006 (Erneuerung)
- 03-709 / 109129
Zürcher Oberland Medien AG, 8620 Wetzikon ZH
Operating/AVOR, Erfassung, Texterfasserinnen, Layout, Korrektorat, Repro
besonderes Konsumbedürfnis
39 E
01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)
- 03-713 / 109139
Itelpro Solutions AG, 8600 Dübendorf
Inbetriebnahme von Telefonanlagen
technisch unentbehrliche Betriebsweise
4 E
01.04.2003–31.03.2004 (Neuerteilung)

- 03-719 / 109144
 MAT Securitas Express AG, 8302 Kloten
 Gesamter Betrieb
 besonderes Konsumbedürfnis
 210 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

- 03-733 / 104315
 Alcan Airex AG, 5643 Sins
 Schaumstoff-Herstellung/-Konfektionierung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 90 E
 01.01.2003–31.12.2005 (Erneuerung/Änderung)

- 03-739 / 103466
 Ciba Spezialitätenchemie Schweizerhalle AG, 4133 Pratteln
 Chemische Produktion, Prozessentwicklung, Qualitätssicherung
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
 60 E
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-742 / 103392
 Ciba Spezialitätenchemie AG, 4002 Basel
 Chemische Produktion, Prozessentwicklung, Qualitätssicherung
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise
 150 E
 31.03.2003–01.04.2006 (Erneuerung/Änderung)

- 03-751 / 106830
 Credit Suisse, 8070 Zürich
 Abteilung KAOA, Bundesplatz 1, Zug Abteilung KAOb, 4+5, Uetlibergstr. 231,
 Zürich, Abteilung KAOC, 2+3, Zollstr. 20-36, Zürich, Abteilung KAOD,
 Eggbühlstr. 21-23, Zollstr. 20-36, Zürich Abteilung KAoe, Uetlibergstr. 231,
 Zollstr. 20-36, Zürich
 dringendes Bedürfnis
 150 E
 01.04.2003–01.04.2006 (Neuerteilung)

- 03-753 / 104144
 Quadrant Plastic Composites (Schweiz) AG, 5600 Lenzburg
 GMT-Herstellung und -Verarbeitung
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
 54 E
 10.08.2003–31.12.2005 (Erneuerung)

Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)

- 03-705 / 102304
Jaeger AG Bern, 3027 Bern
Produktion
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
1 E
22.06.2003–24.06.2006 (Erneuerung)

Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)

- 03-718 / 106183
Wolfo Technics AG, 6386 Wolfenschiessen
Spritzguss
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise
9 E
16.06.2003–17.06.2006 (Erneuerung)

(E = Erwachsene, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

15. April 2003

Staatssekretariat für Wirtschaft:
Direktion für Arbeit